

LITERATURA

Analizarán vaivenes, encuentros y tragedias ante la presencia de la lengua y cultura chinas en el Centro de Creación Literaria Xavier Villaurrutia

Boletín No. 589 - 28 de abril de 2019

- En el marco del Día Mundial de la Lengua China se realizará un conversatorio el 30 de abril, a las 19:00 horas

La traductora y sinóloga Radina Dimitrova y la escritora Beatriz Rivas, moderadas por el escritor Juan Esmerio Navarro conversarán sobre los vaivenes, encuentros y tragedias que han marcado la presencia de la lengua y cultura china.

En el marco del Día Mundial de la Lengua China, el Centro de Creación Literaria Xavier Villaurrutia del Instituto Nacional de Bellas Artes y Literatura (INBAL) conmemorará la fecha con un conversatorio en el que se destacará la influencia que la literatura china ha tenido en México.

En 2010, el Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas (ahora Departamento de Comunicaciones Globales) anunció el lanzamiento del Día de la Lengua de las Naciones Unidas. Iniciativa que propone celebrar el uso de múltiples idiomas y la diversidad cultural y promover el uso equitativo de los seis idiomas oficiales en las Naciones Unidas.

El entonces subsecretario general de las Naciones Unidas para Asuntos de la Información, Akira Chihiro, dijo que el chino es uno de los idiomas más antiguos del mundo y el idioma más hablado en el mundo.

Las primeras celebraciones del Día de las Naciones Unidas se llevaron a cabo en la sede de la ONU en Nueva York el 12 de noviembre de 2010.

La fecha para el día de lengua china se seleccionó por la festividad conocida como *Guyu* (*Lluvia de mijo*) que representa el 6to de los 24 periodos solares que tienen los calendarios tradicionales del Este de Asia para rendir homenaje a Cangjie.

Cangjie es una figura importante en la antigua China; se considera que fue un historiador oficial del Emperador Amarillo y el inventor de los caracteres chinos. La leyenda cuenta que tenía cuatro ojos y sus respectivas pupilas, y cuando inventó los caracteres, las deidades y los fantasmas bramaron y del cielo llovió mijo.

Desde entonces, los chinos celebran el día *Guyu* en honor de Cangjie. En el calendario gregoriano usualmente la festividad comienza cerca del 20 de abril.

La escritora Beatriz Rivas estudió derecho, periodismo, maestría en Letras modernas en la Universidad Iberoamericana y un diplomado en Literatura mexicana del siglo XIX en la UAM.

Ha dado clases de geografía política, radio y literatura; ha sido coordinadora editorial de Radio Red y editora ejecutiva de la revista *Milenio*. Fue presidenta de la Asociación Mundial de Mujeres Periodistas y Escritoras. Parte de su obra se encuentra en las antologías *Las mujeres de la torre*, *Veneno que fascina*, *Sucedió en un barrio*, *Las revoltosas*.

Radina Dimitrova es traductora, investigadora y académica búlgara con residencia permanente en México. Licenciada y maestra en Sinología por la Universidad de Sofía (Bulgaria); maestra en Literatura antigua china por la Universidad Pedagógica del Centro de China; doctoranda en estudios de Asia y África en El Colegio de México, realizó estancia de investigación en la Universidad de Nanjing (China).

Sus principales líneas de investigación comprenden literatura, cultura y arte de China; poesía y narrativa de la dinastía Tang (618-907) y poesía contemporánea de China.

Juan Esmerio Navarro, escritor mazatleco, es autor de la novela *Tu nombre chino*, en la que describe el proceso de adaptación de los migrantes chinos llegados a Mazatlán a principios del siglo XX.

—000—



PDF